

ETAMATIC OEM ETAMATIC S OEM



Inhoudsopgave

1	Veiligheid	3
1.1	Veiligheidskennisgeving	3
2	Korte beschrijving	4
3	In bedrijfstelling	5
3.1	Starten met de aansteekbrander	5
3.2	Starten zonder aansteekbrander	5
4	Klantinterface	6
4.1	Indicatie en bedieningselementen	6
4.2	Instellen van het contrast	6
4.3	Toetsfuncties	7
4.3.1	Basistoestand	7
4.3.2	Weergaveniveau 1	7
4.3.3	Weergaveniveau 2	8
4.3.4	Handmatig	8
4.3.5	RESET	8
5	Storing	10
5.1	Storing aflezen	10
5.2	Geschiedenis van de storing oproepen	10
5.3	Storing resetten	10
6	CO/O₂-Regeling	11
6.1	Wat gebeurt er bij storingen van de O ₂ -regeling?	13
6.2	O ₂ -storing terugzetten	13
6.3	Storingshistorie O ₂ -regeling oproepen	13
6.4	Tekstmelding CO/O ₂ -regeling oproepen	13
7	Interne vermogensregelaar	14
7.1	Toepassingen	14
7.2	Tekst "Actuele temperatuur te hoog"	14
7.3	Streefwaarde van vermogensregelaar wijzigen	14
7.4	Handmatig opgeven van vermogen	14
7.5	Streefwaarde van vermogensregelaar aan de klantinterface wijzigen	14
7.6	Oproepen bedrijfsurenteller	15
7.7	Oproepen van de controlegetallen en veiligheidstijden	16
8	Bijlage	17
8.1	Betekenis van de afkortingen	17
8.2	Zekeringen	18
8.3	EG verklaring van conformiteit	19

1 Veiligheid

1.1 Veiligheidskennisgeving

In dit document staan de volgende symbolen als belangrijke veiligheidsaanwijzingen voor de gebruiker. Zij bevinden zich in het hoofdstuk daar, waar de informatie nodig is. De veiligheidsaanwijzingen, in het bijzonder de waarschuwingen, moeten beslist worden gelezen en nageleefd.



GEVAAR!

wijst op een direct dreigend gevaar. Indien deze niet worden vermeden, heeft dit ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg. De installatie of iets in uw omgeving kan beschadigd worden.



WAARSCHUWING!

wijst op een mogelijk dreigend gevaar. Indien deze niet worden vermeden, kan dit ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben. De installatie of iets in uw omgeving kan beschadigd worden.



VOORZICHTIG!

wijst op een mogelijk dreigend gevaar. Indien deze niet worden vermeden, kan dit licht of gering lichamelijk letsel tot gevolg hebben. De installatie of iets in uw omgeving kan beschadigd worden.

AANWIJZING

bevat voor de gebruiker belangrijke aanvullende informatie betreffende het systeem of systeemonderdelen en biedt tips.

De eerder beschreven veiligheidsaanwijzingen bevinden zich in de instruerende teksten.

In dit verband wordt de exploitant gevraagd:

- 1 bij alle werkzaamheden de wettelijke voorschriften m.b.t. ongevallenpreventie in acht te nemen.
- 2 om afhankelijk van de situatie alles te doen om schade aan personen en goederen te voorkomen.

2 Korte beschrijving

ETAMATIC OEM/ETAMATIC S OEM is een regeleenheid voor verbrandingsinstallaties. De ETAMATIC OEM stelt, afhankelijk van een referentievariabele maximaal 4 stelaandrijvingen in op basis van vrij programmeerbare curves.

De ETAMATIC OEM heeft 4 driepunts-trap-steluitgangen.

De ETAMATIC S OEM heeft 3 driepunts-traps-steluitgangen en een 0/4 ... 20 mA-uitgang.

De ETAMATIC OEM heeft een 25-polige Sub-D-bus met een seriële interface voor afstandsbediening/afstandsdisplay via pc (apart leverbare Windows-software). Optioneel zijn aansluitingen voor PROFIBUS-DP, TCP/IP (MODBUS TCP), Interbus-S en MODBUS leverbaar.

Overige BUS-systemen op aanvraag. De verbinding met verdere installatiecomponenten zoals storingsmeldsysteem, O₂-regeling vindt plaats via de LAMTEC SYSTEEM BUS-interface op een 9-polige Sub-D-bus.

De bediening vindt plaats met de optioneel leverbare pc-software resp. bedieningseenheid. Voor weergave voor de eindklant kan een klantinterface via de LAMTEC SYSTEEM BUS worden aangesloten. De bediening met pc-software is beschreven in een apart handleiding.

3 In bedrijfstelling

Allereerst wordt op aansluiting 58 (brander aan) een signaal gezet dat aangeeft wanneer de brander kan starten. De regelaar controleert vervolgens de status van het veiligheidscircuit en van de luchtdrukbevaking. Indien deze geen OK aangeven, dan verschijnt de hierbij corresponderende tekst en stopt de in bedrijfstelling..

Indien alle signalen OK aangeven, wordt de ventilatieuitgang geactiveerd en lopen de kanalen ter controle naar hun minimum stand.

Als alle kanalen hun minimum stand bereikt hebben dan openen ze zich om de installatie te ventileren. Parallel hieraan loopt de lekttest (alleen bij gebruik van gas).

Bij gebruik van besturingselementen wordt het ventileren gebruikt om de ingestelde bereiken te controleren. Nadat de ingestelde meest open stand is bereikt keert de brandstofklep terug naar de aansteekpositie. Alle andere kanalen blijven in de open positie. De ETAMATIC OEM controleert dan de status van de luchtdrukbevaking. Indien deze OK aangeeft start de ventilatietijd en verloopt volgens de ingestelde parameters. Indien een recirculatiekanaal aanwezig is, dan wordt deze na een vertragingstijd geopend. Op dat moment stopt de ventilatie. Zodra het kanaal voor recirculatie de ventilatiepositie heeft bereikt, wordt de ventilatietijd opnieuw gestart. Na afloop van deze tijd gaan alle kanalen naar hun voorgeprogrammeerde aansteekpositie (recirculatie volledig gesloten).

Als alle kanalen de ontstekingstand hebben bereikt, wordt de ontstekingstrafo voor 3 seconden alleen geactiveerd. Bij oliebedrijf start ook de oliepomp.

Voor het openen van de ventielen moet het betreffende brandstofveiligheidscircuit gesloten zijn.

3.1 Starten met de aansteekbrander

De aansteekgasklep en de hoofdgasklep VA1 (bij het werken met gas) of alleen de aansteekolieklep (bij het werken met olie) gaan open. De aansteekvlam vormt zich en het vlamsignaal verschijnt. Na afloop van de 1e veiligheidstijd wordt de ontstekingstransformator uitgeschakeld. Gedurende 3 s (stabilisatietijd) brandt de aansteekbrander alleen. Dan opent zich de hoofdgasklep of de olieklep en deze blijven samen met de aansteekgasklep actief zolang de 2e veiligheidstijd duurt. Aan het eind van deze periode kan de aansteekgasklep zich weer sluiten.

Na succesvolle ontsteking gaan alle kanalen na 3 s naar hun geprogrammeerde basispositie. De ETAMATIC OEM blijft in deze basispositie totdat het signaal voor besturingsvrijgave is gegeven.

Nadat de besturing is vrijgegeven stelt de ETAMATIC OEM zich in volgens de standaardwaarden voor de vermogensregeling.

Als het signaal op aansluiting 58 wegvalt volgt er een ingreep. De hoofdkleppen gaan dicht. (Bij het werken met gas eerst hoofdgas 1 en dan hoofdgas 2, met een tussentijd van circa 5 s om zo de inhoud van het testgebied tussen de magneetkleppen te laten verbranden. Bij een ingreep ten gevolge van een storing sluiten beide kleppen zich onmiddellijk).

Indien het systeem ingesteld is voor naventilatie, openen de luchtkanalen zich weer voor deze periode. Daarna gaat de ETAMATIC OEM in de stand UIT.

3.2 Starten zonder aansteekbrander

De hoofdventielen openen en blijven voor de duur van de veiligheidstijd samen met de ontstekingstrafo actief. Tijdens deze tijd verschijnt het vlamsignaal.

4 Klantinterface

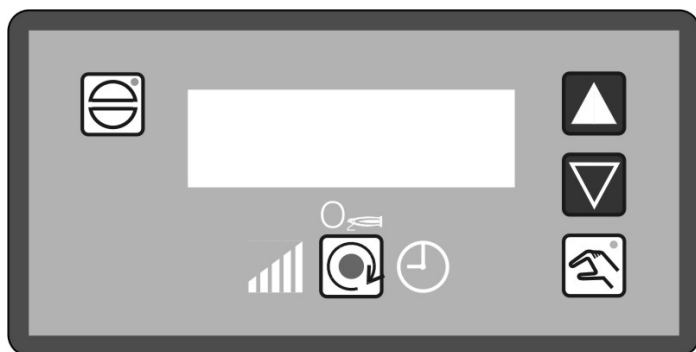


Fig. 4-1 Klantinterface

Betekenis van de toetsen:

-  → RESET
-  → Belasting/storingshistorie omhoog
-  → Belasting/storingshistorie omlaag
-  → Handbedrijf AAN/UIT
-  → Omschakeling weergave
 - Koppeling
 - O₂
 - Vlamintensiteit
 - Bedrijfsuren



4.1 Indicatie en bedieningselementen



Fig. 4-2 Weergave bij externe vermogensregelaar



Fig. 4-3 Weergave in automatische modus





Fig. 4-4 Weergave in handmodus



- 70 = Streefwaarde van vermogensregelaar
- 65 = Werkelijke waarde van interne vermogensregelaar
- 600 = Extern opgegeven belasting
- 500 = Interne belasting (actuele stand van de koppeling)

Hier gaat het om voorbeeldwaarden, die kunnen verschillen van de reële situatie.

4.2 Instellen van het contrast

Stel de contrastwaarde op het display van de klantinterface in met behulp van de pijltoetsen:

 +  RESET-toets ingedrukt houden en pijltoets naar boven = Contrastwaarde +2

 +  RESET-toets ingedrukt houden en pijltoets naar beneden = Contrastwaarde -2

4 Klantinterface

4.3 Toetsfuncties

4.3.1 Basistoestand

In de basistoestand (bijvoorbeeld na het inschakelen) geeft het display in de bovenste regel de toestand van ETAMATIC OEM aan (brander UIT, regelmodus, etc.). Daarbij worden ook de wachtteksten correct weergegeven ("stelaandrijvingen starten" etc.).

In de onderste regel van het display verschijnen de externe en de interne belasting. Als de belastingregelaar actief geparametreerd is, worden ook de streef- en werkelijke waarden van de regelaar weergegeven.



RESET-knop om over te schakelen naar de basistoestand.

In de basistoestand (bijvoorbeeld na het inschakelen) geeft het display in de bovenste regel de toestand van ETAMATIC OEM aan (brander UIT, regelmodus, etc.). Daarbij worden ook de wachtteksten correct weergegeven ("stelaandrijvingen starten" etc.).

In de onderste regel van het display verschijnen de externe en de interne belasting. Als de belastingregelaar actief geparametreerd is, worden ook de streef- en werkelijke waarden van de regelaar weergegeven.

In de basistoestand van de klantinterface (niet in de modus HAND), voor zover geen foutmelding van de ETAMATIC OEM aanwezig is, schakelt de bovenste displayregel om:



- Status (bedrijfsfunctie) van de ETAMATIC OEM
- Storingshistorie vermelding 1
- ...
- ...
- ...
- Storingshistorie vermelding 9
- Storingshistorie vermelding 10



- O₂-storingshistorie vermelding 20
- O₂-storingshistorie vermelding 19
- ...
- ...
- ...
- O₂-storingshistorie vermelding 2
- O₂-storingshistorie vermelding 1

Als eerste verschijnt een vermelding uit de storingshistorie met storingscode en belastingwaarde op het display.

1	147	1	00 487
↑	↑	↑	↑
lopende storing	interne belasting	Curveset	Bedrijfsuren

De weergave van de O₂-historie wisselt na 5 s terug naar de vorige weergave.

Opgeslagen worden de storings van de O₂-regelaar die langer 30 s aanwezig zijn.

Na een wachttijd van 3 s, waarin u geen toets indrukt, verschijnt op het display een beschrijvende tekst bij de geselecteerde vermelding. Daarbij wordt deze tekst achter de foutcode gekopieerd, zodat ook de foutcode op het display verschijnt.

Vorbleed:

1->H004 527 527 *** Vlamstoring tijdens het bedrijf (bedr.u. 000172)

4 Klantinterface

4.3.2 Weergaveniveau 1

Werking van omschakeltoets

In de basistoestand van de klantinterface worden met deze toets de verschillende bedrijfswaarden (ook bij een storing van de ETAMATIC OEM) weergegeven.

De weergaven worden in de volgorde na iedere druk op de toets opgeroepen:



- weergave van de bedrijfsmodus (bijvoorbeeld brander UIT)
- weergave van de O₂-waarde (indien ingeschakeld)
- Vlamintensiteit:
- Bedrijfsuren



AANWIJZING

Als de bedrijfsfunctie VERMOGENSREGELAAR INSTELLEN actief is (led handtoets knippert), werkt de omschakeltoets niet.

4.3.3 Weergaveniveau 2



Als de toets langer dan 5 s ingedrukt wordt gehouden, schakelt de onderste displayregel naar het 2e niveau (zie hoofdstuk 7.7 *Oproepen van de controlegetallen en veiligheidstijden*).



Met de RESET-toets verlaat u weergaveniveau 2.

4.3.4 Handmatig

Functie handtoets

Im Modus HAND kann die Lastvorgabe der ETAMATIC OEM manuell verändert werden.



Met de handtoets schakelt u de klantinterface naar de modus HAND of verlaat deze. De modus HAND is alleen actief als de led in de handtoets brandt.



Stel met de pijltoetsen de gewenste waarde in.



Druk op HAND om af te sluiten

4.3.5 RESET



De RESET-toets werkt direct op de ETAMATIC OEM. Als de ETAMATIC OEM op storing staat, dan wordt de storing teruggedzet met de RESET-toets.

4 Klantinterface

Als de O₂-regelaar gestoord is en de onderste regel op het display de O₂-waarde aangeeft, werkt deze toets ook als RESET voor de O₂-regelaar.

Op het display van de klantinterface werkt de RESET-toets als volgt:

- Verlaten van het 2e weergaveniveau in de onderste displayregel
- Statusweergave in de bovenste displayregel
- Deactivering van de modus HAND
- Deactivering van de modus VERMOGENSREGELAAR INSTELLEN


De led in de handtoets geeft een storing van de ETAMATIC OEM aan.

5 Storing

5.1 Storing aflezen

In de basistoestand van de klantinterface (niet modus HAND) en als er geen foutmelding van de ETAMATIC OEM aanwezig is, schakelt de bovenste displayregel om.


Bij een actieve storing wordt de actuele storingscode en de bijbehorende belastingwaarden weergegeven. Daarna wordt een lopende tekst met de actieve storing weergegeven (zie hierover hoofdstuk 4.3.1 *Basistoestand*).

 U kunt met de omschakeltoets de andere weergavewaarden (bijvoorbeeld aantal bedrijfsmuren, tijd) bij het tijdstip van de storing aflezen.
Alle weergavewaarden zijn bevroren.


5.2 Geschiedenis van de storing oproepen

De ETAMATIC OEM slaat de laatste 10 storingen samen op met de bijbehorende stand van de bedrijfsurenteller.

In de basistoestand van de interface (niet modus HAND), voor zover geen foutmelding van de ETAMATIC OEM aanwezig is, schakelt de bovenste displayregel om:

 U kunt nu met de pijltoetsen door de storingshistorie bladeren.
Zie ook hoofdstuk 4.3.1 *Basistoestand*.

5.3 Storing resetten

 Druk op de RESET-toets om een storing van de ETAMATIC OEM terug te zetten.

AANWIJZING

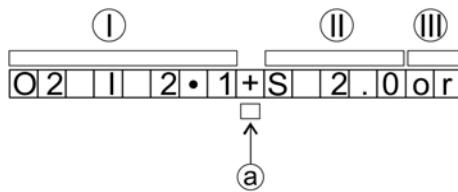
Dit kan bij een storing van de O₂-regelaar ook leiden tot het terugzetten van de O₂-regelaar (zie hoofdstuk 4.3.5 *RESET*).

6 CO/O₂-Regeling

Weergave Klantinterface



Fig. 6-1 Weergave op O₂-regeling



I - Werkelijke O₂-waarde

II - O₂-waarde

III - Betriebszustand

- a a) - Randpositie; hier staat:
 "-" → lucht wordt gereduceerd
 "+" → lucht wordt verhoogd

De CO-indicatie vervangt de O₂-indicatie op het moment dat de CO-regeling actief is.



Fig. 6-2 Weergave op CO-regeling

Weergave Startup-Manager

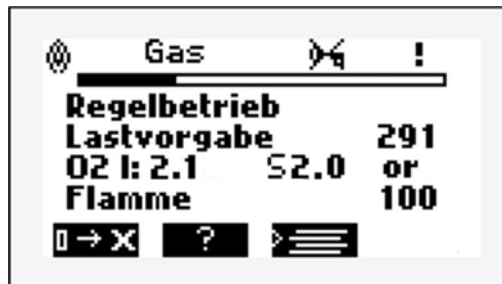


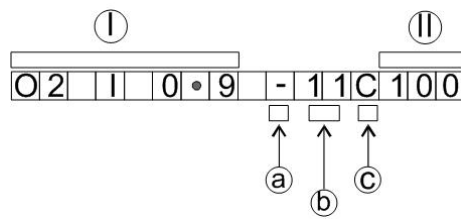
Fig. 6-3 Weergave op O₂-regeling



Fig. 6-4 Weergave op CO-regeling

6 CO/O₂-Regeling

Voorbeeld:



I - Werkelijke O₂-waarde

II - CO_e-waarde

a Randpositie; hier staat:

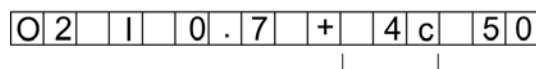
- → lucht wordt gereduceerd

+ → lucht wordt verhoogd

b 11 → er volgende reeds 11 optimalisatiestap-
pen

c Hoofdletter C → optimalisatie bij toenemende
belasting

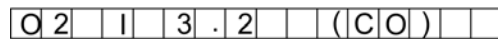
Kleine letter c → optimalisatie bij afnemende
belasting



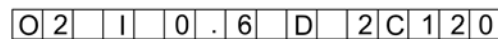
O₂ werkelijke waarde 0,7%

+ → CO-rand gedetecteerd, lucht wordt verhoogd, er volgen reeds 4 optimalisatiestap-
pen

c → Kleine letter "c" betekent optimalisatie van de leercurve voor afnemende belasting
CO_e 50 ppm



Voorbeeld voor gedeactiveerde regeling als de O₂-regelaar niet mag overnemen.



Voorbeeld voor actieve dynamicatest

D2 ... Dynamicatest met 20 % correctiewijziging actief, CO_e 120 ppm

6.1 Wat gebeurt er bij storingen van de O₂-regeling?

In geval van een storing geeft het display een melding en de O₂ schakelt naar standby. Hierdoor worden de standaard waarde hersteld.

De regeling wordt niet automatisch ingeschakeld.

1. Melding in display („O₂-regelaar gestoord“)
2. Melding van de bijbehorende tekst (b.v. „O₂-meetwaarde gestoord“)
3. Regeling gaat naar basis instelling zonder regeling voor luchtgebrek
4. Meldingstekst „O₂-regelaar gestoord“

AANWIJZING

Het display geeft de tekst wisselend elke 10 tot 15 seconden. Voor het oproepen van de meldingstekst is geen knop bediening nodig.

De O₂-foutmelding verdwijnt automatisch als de regelaar weer actief wordt.

6.2 O₂-storing terugzetten

Door op de resetknop te drukken start de O₂-regeling opnieuw (zie hoofdstuk 4.3.5 *RESET*).

Bij elke nieuwe branderstart wordt de O₂ regelaar automatisch gereset. Dit is toelaatbaar, omdat tijdens deze start de meting 100 % wordt gecontroleerd. Een handmatige start kan op elk moment gedaan worden.:



RESET-Knop bedienen → Aanwijzing: ETAMATIC OEM in modus O₂-regeling?



Als dat niet gebeurt, wissel dan met de omschakelknop naar het benodigde programma .

6.3 Storingshistorie O₂-regeling oproepen



Met de toets “omhoog” of “omlaag” kan de storingshistorie worden doorgebladerd.



Met de toets “omhoog” kun je de laatste 10 storingen zien, vervolgens komt de laatste O₂ storingen in beeld.



Met de toets “omlaag” komt de oudste O₂ storing in beeld.

Het indrukken van een toets om de volledige tekst te zien is niet nodig, deze verschijnt automatisch met alle informatie op het display.

6.4 Tekstmelding CO/O₂-regeling oproepen

Weergave op O₂-regeling omschakelen



Toets RESET indrukken



Toets Omschakelen indrukken


7 Interne vermogensregelaar


7 Interne vermogensregelaar

7.1 Toepassingen

De interne vermogensregelaar zorgt ervoor dat de positie voor de vereiste branderbelasting continu geregeld wordt door het vergelijken van de ingestelde waarde (van bijvoorbeeld temperatuur of druk) met de actuele waarde. Deze positie wordt intern aan het elektronische circuit als nieuwe standaardwaarde doorgegeven.

7.2 Tekst "Actuele temperatuur te hoog".


 Door het indrukken van de handtoets kan het ETAMATIC OEM toch worden opgestart, voor zover de maximale temperatuur niet is overschreden.

 Druk de handtoets nog een keer in, om de modus AUTOMATISCH te schakelen.


7.3 Streefwaarde van vermogensregelaar wijzigen

zie hoofdstuk 7.5 *Streefwaarde van vermogensregelaar aan de klantinterface wijzigen*

7.4 Handmatig opgeven van vermogen

 De standaard belasting van de vermogensregelaar kan worden overschreven via toets 12.

  Het vermogen kunt u variëren met behulp van de toetsen 2 en 3.

 Door nog een keer indrukken wordt deze belastingregeling weer opgeheven.

Ook via de externe aansluitingen kunt u de ETAMATIC OEM op HANDMATIGE BEDIENING overschakelen. Door het Pt100 signaal kort te sluiten (bijv. via een schakelaar op de aansluitingen 19 en 20 wordt de vermogensregelaar uitgeschakeld. Het regelcircuit schakelt dan over op de standaardwaarden voor het vermogen via de aansluitingen op de ingangen 3 tot 6. In de display wordt dan LE aangegeven in plaats van HA.

AANWIJZING

Gebruik alleen handmatige bediening als u de installatie in de gaten kan houden!


7.5 Streefwaarde van vermogensregelaar aan de klantinterface wijzigen



Als de toets "Hand" langer dan 5 s ingedrukt wordt gehouden, schakelt de klantinterface naar de bedrijfsfunctie "vermogensregelaar instellen". Dit echter alleen mogelijk als de vermogensregelaar geactiveerd is. Daarbij wordt de handmodus voor het handmatig opgeven van de belastingwaarde verlaten.



In de modus "vermogensregelaar instellen" knippert de led in de "hand-toets". De onderste displayregel geeft de instellingen van de vermogensregelaar (streef- en werkelijke waarde) weer.

7 Interne vermogensregelaar


Bij actieve constante regelaar:


-  Houdt u de toets 5 s lang ingedrukt. Op het display verschijnen de actuele streefwaarde 1 of streefwaarde 2. Dat hangt ervan af welke streefwaarde via klem 50 heeft gekozen:
klem 50 = 0 V = streefwaarde 1
klem 50 = 24 V = streefwaarde 2



-   Stel met de pijltoetsen de gewenste streefwaarde in.


-   Druk op de "hand"-toets of de "reset"-toets om de bedrijfsfunctie "vermogensregelaar instellen" te verlaten.



Bij actieve weersafhankelijk regeling:



-  Houdt u de toets 5 s lang ingedrukt. Op het display verschijnen de actuele streefwaarde 1 of streefwaarde 2. Dat hangt ervan af welke streefwaarde via klem 50 heeft gekozen:
klem 50 = 0 V = streefwaarde 1
klem 50 = 24 V = streefwaarde 2

-  Druk nog een keer op de toets. Op het display verschijnen "LowVal" en de actuele onderste streefwaarde.


-   U kunt nu met de pijltoetsen de onderste streefwaarde instellen.

-  Druk nog een keer op de toets. Op het display verschijnen "HighVal" en de actuele bovenste streefwaarde.

-   U kunt nu met de pijltoetsen de bovenste streefwaarde instellen.

-   Druk op de "hand"-toets of de "reset"-toets om de bedrijfsfunctie "vermogensregelaar instellen" te verlaten.

7.6 Oproepen bedrijfsurenteller

-  Druk de toets Omschakelen in, om de indicatie "bedrijfsuren" op te roepen. Het display wisselt automatische werking tussen de volgende gegevens:

- bedrijfsuren 000000 totaal
- Br.1: 000000 (brander 1 bedrijfsuren)
Anl.1: 000000 (brander 1 aantal starts)
- Br.2: 000000 (brander 2 bedrijfsuren)
Anl.2: 000000 (brander 2 aantal starts)
- Bij 2 oliecurvensets Br.1 + Br.3 in plaats van Br.2
- Bij 2 gascurvensets Br.2 + Br.4 in plaats van Br.2

De som van de bedrijfsuren curveset 1 en curveset 2 resulteren niet altijd in de waarde van het aantal bedrijfsuren die in het totaal worden weergegeven.

AANWIJZING

De totaal teller heeft betrekking op het aantal bedrijfsuren van ETAMATIC OEM. Hij begint te tellen op het moment er spanning op het apparaat staat (deze teller levert ook de basis van de storingshistorie). De individuele bedrijfsurentellers hebben betrekking op het aantal bedrijfsuren van de brander. Deze beginnen te tellen op het moment dat de branden met de betreffende curveset in bedrijf is (er is een vlamsignaal).

7.7 Oproepen van de controlegetallen en veiligheidstijden



Op de klantinterface de omschakeltoets 5 s lang ingedrukt houden.

→ Achtereenvolgens worden weergegeven:

CRC 16 van niveau 0, 1 en 2 → kan door de inbedrijfnemer worden gewijzigd

CRC 16 van niveau 4 → kan alleen door LAMTEC worden gewijzigd

1e veiligheidstijd olie in s

2e veiligheidstijd olie in s

1e veiligheidstijd gas in s

2e veiligheidstijd gas in s

Voorventilatie tijd in s



Voor het voortijdig beëindigen drukt u de omschakeltoets op de klantinterface in.

Als parameters zijn gewijzigd, worden de checksommen alleen na een nieuwe start van het apparaat geactualiseerd.

Als 2 klantinterfaces op de LSB worden aangesloten, kunnen de checksommen alleen worden opgeroepen, als bij beide klantinterfaces de omschakeltoets tegelijkertijd en lang wordt ingedrukt of als een klantinterface tijdelijk wordt losgekoppeld.

8 Bijlage

8.1 Betekenis van de afkortingen



Fig. 8-1 Indicatie van STATUS bij de Klantinterface

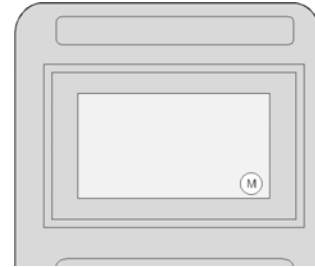


Fig. 8-2 Indicatie van STATUS an der bedieningseenheid

Korte tekst	Beschrijving
BE	BEREID (signaal klem 58 aanwezig)
ZÜ	ONTSTEKINGSSTAND resp. ONTSTEKEN
EZ	INSTELLEN/ONTSTEKINGSSTAND (zoals ONTSTEKEN, ETAMATIC OEM echter op INSTELLEN)
GL	BASISBELASTING
EG	INSTELLEN/BASISBELASTING (zoals BASISBELASTING, ETAMATIC OEM echter op INSTELLEN)
NA	NAVENTILEREN
AU	BRANDER UIT (geen signaal aanwezig)
EI	INSTELLEN
SL	GEHEUGEN WISSEN
EV	INSTELLEN/VOORVENTILEREN (zoals VOORVENTILEREN, ETAMATIC OEM echter op INSTELLEN)
ES	INSTELLEN/REGELLEN (zoals REGELLEN, ETAMATIC OEM echter op INSTELLEN)
ST	STORING
VO	VOORVENTILEREN
HA resp. hand	HANDBEDRIJF (brandervermogen kan met de hand worden gewijzigd)
Geen weergave	Brander op AUTOMATISCH in BEDRIJF
LE	BELASTING EXTERN (de belastingregelaar is via de digitale ingang gedeactiveerd)

8.2 Zekeringen

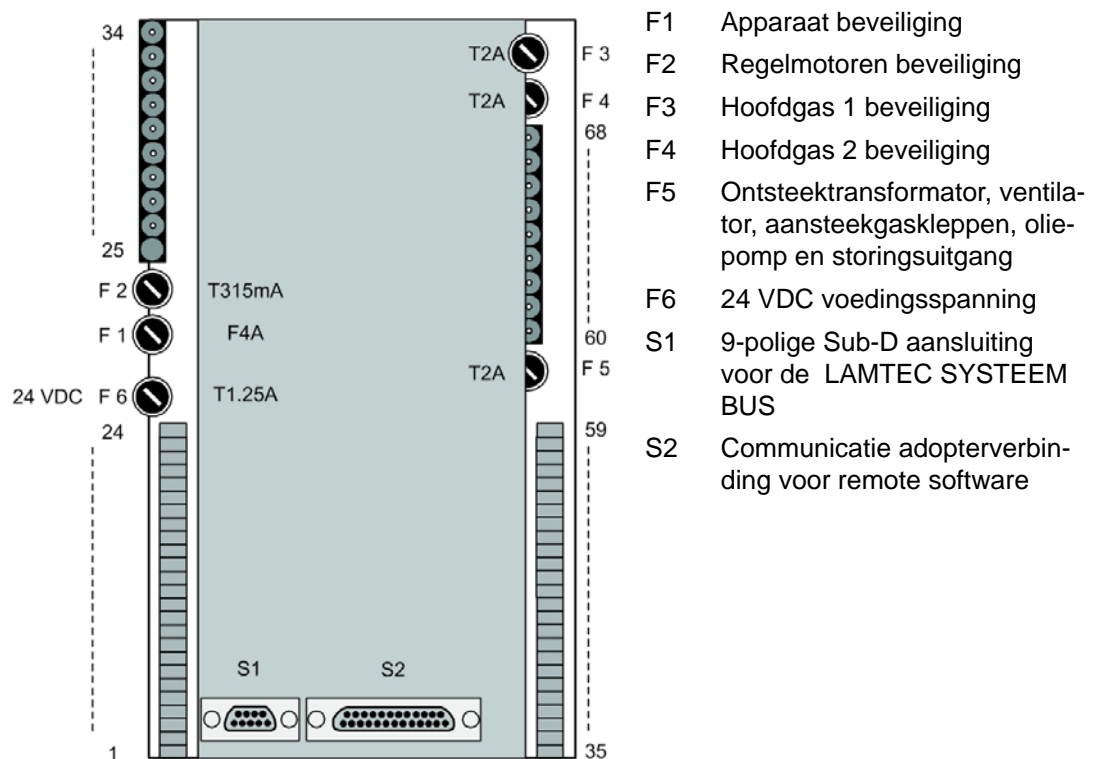


Fig. 8-3 Achteraanzicht ETAMATIC OEM

AANWIJZING

PC-bediening alleen mogelijk met LAMTEC remote adapter!

AANWIJZING

Bij het vervangen van de glaszekering F3,F4,F5 zijn de volgende specificaties van belang:

- 2 A traag
- Hoogste afschakelstroom volgens de IEC 60127-2, blad 5: 1500A @ 250VAC
- Smeltkarakteristiek $I^2t < 40 A^2s$
- B.v. Littelfuse 0215002.(M)XP

Zekeringen die voldoen aan deze eis, zijn glaszekeringen met kenmerk T2AH 250V.

8.3 **EG verklaring van conformiteit**



EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité

Wir (We / Nous)

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen GmbH & Co. KG
Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf (Baden)

erklären, dass die
(declare that)
(déclarons que)
inkl.
(inclusive)
(y compris)

ETAMATIC - Brennersteuerung

der Varianten:
(variants, variants)

ETAMATIC
ETAMATIC S
ETAMATIC OEM
ETAMATIC S OEM

dem Erweiterungsmodul:
(additional modules, modules complémentaires)
- Kundeninterface

Produkt-ID-Nummer:
(Product id Number)
(Numéro d'identification du produit)

ETAMATIC S	663R1
ETAMATIC S OEM	663O1
Kundeninterface	663R0935

auf welche sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Norm(en) übereinstimmt
(to which this declaration relates conforms to the following standard(s))
(sur laquelle cette déclaration se réfère, et conformément aux dispositions de la norme(s))

DIN EN 298: 2012-11
DIN EN 1643: 2014-09
DIN EN 12067-2: 2004-06
DIN EN 13611: 2011-12
DIN EN 60730-2-5: 2011-03
DIN EN 60730-1: 2012-10

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen
GmbH & Co. KG
Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf (Baden)

Telefon: +49 6227 6052-0
Telefax: +49 6227 6052-57

Internet: www.lamtec.de
E-Mail: info@lamtec.de



gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n).
 (according to the provisions of the following directive(s))
 (conformément aux dispositions de la directive(s))

Nummer (Number / Numéro)	Text (Text / Texte)
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/35/UE	Directive basse tension
2014/30/EU	EMV-Richtlinie
2014/30/EU	EMC Directive
2014/30/UE	Directive CEM
2014/68/EU	Druckgeräterichtlinie Kat.4 Mod. B+D
2014/68/EU	Pressure Equipment Directive
2014/68/UE	Directive équipements sous pression
2009/142/EG	Gasverbrauchseinrichtungen
2009/142/EC	Gas Appliance Directive
2009/142/CE	Directive appareils à gas

Das Datenblatt und gegebenenfalls die Basisdokumentation sind zu beachten.
 (The data sheet and basic documentation, if any, have to be considered)
 (La consultation de la fiche technique, et éventuellement de la documentation technique de base, est requise.)

Hinweise zur Anwendung der Richtlinie 2014/35/EU und 2014/30/EU:

Die Konformität mit 2009/142/EG setzt die Übereinstimmung mit 2014/35/EU voraus und beinhaltet diese.
 Die Konformität mit 2014/30/EU ist nach Einbau des Bauteils in das Endgerät nachzuweisen und zu erklären.

Remarks regarding the application of directive 2014/35/EC and 2014/30/EC:

Conformity with 2009/142/EC presupposes that requirements of 2014/35/EC are fulfilled and includes these.
 Conformity with 2014/30/EC has to be proved and declared after installation of the component.

Remarques sur l'application des directives 2014/35/EC et 2014/30/EC:

La conformité avec la 2009/142/EC intègre la conformité avec la 2014/35/EC.
 La conformité avec la 2014/30/EC après l'installation de l'appareil est à prouver et à déclarer.

Anbringung der CE-Kennzeichnung: ja

(Placing of the CE marking)
 (L'apposition du marquage CE)

CE₀₀₃₆
 CE-0085 AU0207

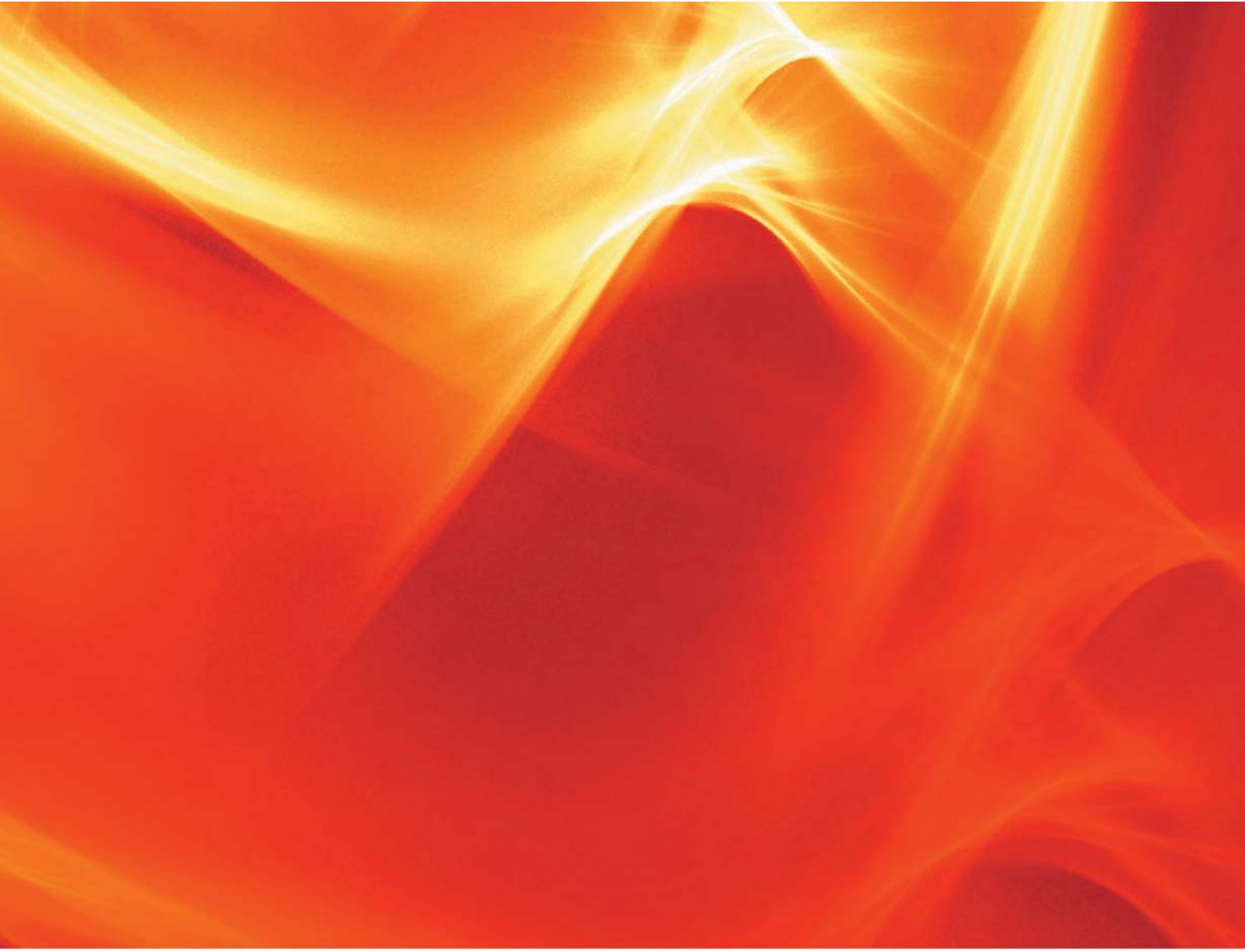
Waldorf, 19.07.2016
 H.J. Altendorf, Geschäftsführung

Rechtsverbindliche Unterschrift
 (Authorised signature) (Signature autorisée)

LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen
 GmbH & Co. KG
 Wiesenstraße 6
 D-69190 Waldorf (Baden)

Telefon: +49 6227 6052-0
 Telefax: +49 6227 6052-57

Internet: www.lamtec.de
 E-Mail: info@lamtec.de



De informatie in dit drukwerknummer geldt onder voorbehoud van technische wijzigingen.



**LAMTEC Meß- und Regeltechnik
für Feuerungen GmbH & Co. KG**

Wiesenstraße 6
D-69190 Walldorf
Telefon: +49 (0) 6227 6052-0
Telefax: +49 (0) 6227 6052-57

info@lamtec.de
www.lamtec.de

